



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2019
(OR. en)

14609/19

Διοργανικός φάκελος:
2019/0268 (NLE)

COEST 270
WTO 323

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	27 Νοεμβρίου 2019
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2019) 606 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2019) 606 final.

συνημμ.: COM(2019) 606 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 27.11.2019
COM(2019) 606 final

2019/0268 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο
πλαίσιο της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης, στο πλαίσιο της Επιτροπής Σύνδεσης ΕΕ-Μολδαβίας στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, σε σχέση με την προβλεπόμενη έκδοση απόφασης για την επικαιροποίηση του παραρτήματος XV της συμφωνίας σύνδεσης ΕΕ-Μολδαβίας.

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Η συμφωνία σύνδεσης

Η συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, αφετέρου («η συμφωνία») θεσπίζει την εκτενή και ολοκληρωμένη ζώνη ελευθέρων συναλλαγών («DCFTA»), η οποία αποσκοπεί να εδραιώσει συνθήκες ενισχυμένων οικονομικών και εμπορικών σχέσεων. Στις συνθήκες αυτές περιλαμβάνεται η προοδευτική μείωση ή κατάργηση των δασμών επί εμπορευμάτων που αποτελούν αντικείμενο εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των δύο μερών. Η συμφωνία άρχισε να ισχύει πλήρως την 1η Ιουλίου 2016.

2.2. Η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για εμπορικά θέματα

Η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 438 παράγραφος 4 της συμφωνίας και ασκεί τα καθήκοντα που της ανατίθενται βάσει του τίτλου V της συμφωνίας, δηλαδή σε σχέση με το εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα. Με την απόφαση αριθ. 3/2014 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Δημοκρατίας της Μολδαβίας, της 16ης Δεκεμβρίου 2014, το Συμβούλιο Σύνδεσης ανέθεσε στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα την εξουσία επικαιροποίησης ή τροποποίησης των παραρτημάτων της συμφωνίας που αφορούν τα κεφάλαια 1, 3, 5, 6 και 8 του τίτλου V (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της συμφωνίας.

2.3. Η προς έκδοση πράξη της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα

Το άρθρο 147 της συμφωνίας προβλέπει ότι τα μέρη εξετάζουν, στο πλαίσιο της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, σε κατάλληλη αμοιβαία βάση, τις ευκαιρίες για τη μεταξύ τους χορήγηση περαιτέρω παραχωρήσεων ενόψει της επίτευξης μεγαλύτερης ελευθέρωσης των συναλλαγών στον τομέα των γεωργικών προϊόντων, ιδίως εκείνων που υπόκεινται σε δασμολογικές ποσοστώσεις (ΔΠ/TRQ). Πιο συγκεκριμένα, το άρθρο 147 παράγραφος 5 προβλέπει την επανεξέταση αυτή κατά τη διάρκεια του τρίτου έτους από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Επιπλέον, το άρθρο 148 παράγραφος 5 προβλέπει τη δυνατότητα για την Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα να τροποποιεί, με αμοιβαία συναίνεση, τους όγκους ενεργοποίησης των προϊόντων που υπόκεινται στον μηχανισμό κατά της καταστρατήγησης (παράρτημα XV-Γ).

Η «Απόφαση αριθ....../... της Επιτροπής Σύνδεσης ΕΕ-Δημοκρατίας της Μολδαβίας στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, της ... 20..., για την επικαιροποίηση του παραρτήματος XV της συμφωνίας» («προς έκδοση πράξη») αναμένεται να εγκριθεί από την Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα με γραπτή διαδικασία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 του παραρτήματος II της απόφασης αριθ. 1/2014 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Δημοκρατίας της Μολδαβίας, της 16ης Δεκεμβρίου 2014, για τη θέσπιση του εσωτερικού

κανονισμού του Συμβουλίου Σύνδεσης και του εσωτερικού κανονισμού της Επιτροπής Σύνδεσης και των υποεπιτροπών.

Σκοπός της προς έκδοση πράξης είναι η τροποποίηση του παραρτήματος XV της συμφωνίας («Κατάργηση δασμών») σύμφωνα με τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, οι οποίες ξεκίνησαν κατόπιν αιτήματος της Δημοκρατίας της Μολδαβίας στο πλαίσιο της προαναφερόμενης επανεξέτασης.

3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης αποσκοπεί στην τροποποίηση του παραρτήματος XV της συμφωνίας, σύμφωνα με τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας.

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 147 παράγραφος 4 και του άρθρου 148 παράγραφος 5 της συμφωνίας, τα αποτελέσματα της διαπραγμάτευσης θα επισημοποιηθούν με απόφαση της Επιτροπής Σύνδεσης ΕΕ-Μολδαβίας στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΣΛΕΕ»), η Επιτροπή θα υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο, το οποίο θα εκδώσει απόφαση για τον καθορισμό της θέσης που θα πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στην προαναφερόμενη επιτροπή.

Στους πίνακες που ακολουθούν συνοψίζονται οι προτεινόμενες τροποποιήσεις:

Πίνακας 1 – Τροποποιήσεις στο παράρτημα XV-A (ΔΠ για τις εξαγωγές της Μολδαβίας στην ΕΕ)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ισχύων όγκος (σε τόνους)	Νέος όγκος (σε τόνους)
Επιτραπέζια σταφύλια, νωπά (08061010)	10 000	20 000
Δαμάσκηνα, νωπά (08094005)	10 000	15 000
Κεράσια (εκτός από βύσσινα), νωπά (08092900)*	Δεν υφίσταται	1 500

* Στο παράρτημα XV-B, στον κατάλογο των προϊόντων που υπόκεινται σε τιμή εισόδου, διαγράφεται η γραμμή με τον κωδικό ΣΟ 2012 0809 29 00 και την περιγραφή προϊόντος «Κεράσια (εκτός από βύσσινα), νωπά».

Πίνακας 2 – Τροποποιήσεις στο παράρτημα XV-Γ (όγκοι ενεργοποίησης του μηχανισμού κατά της καταστρατήγησης για τις εξαγωγές της Μολδαβίας στην ΕΕ)

Κατηγορία προϊόντων	Ισχύων όγκος (σε τόνους)	Νέος όγκος (σε τόνους)
6. Κριθάρι [σιτάρι], αλεύρι και συσσωματώματα με μορφή σβόλων	75 000	150 000
7. Κριθάρι, αλεύρι και συσσωματώματα με μορφή σβόλων	70 000	100 000
8. Καλαμπόκι, αλεύρι και συσσωματώματα με μορφή σβόλων	130 000	250 000
10. Επεξεργασμένα σιτηρά	2 500	5 000

Πίνακας 3 – Τροποποιήσεις στο παράρτημα XV-Δ (ΔΠ για τις εξαγωγές της ΕΕ στη Μολδαβία – Σταδιακή εφαρμογή)

ΔΠ (κατηγορία προϊόντος)	Ισχύουσα	Νέα
--------------------------	----------	-----

TRQ 1 (Χοιροειδή)	4 000	5 500 (4 500/5 000/5 500)
TRQ 2 (Πουλερικά)	4 000	6 000 (5 000/5 500/6 000)
TRQ 3 (Γαλακτοκομικά προϊόντα)	1 000	2 000 (1 500/2 000)
TRQ 5 (Ζάχαρη)	5 400	9 000 (7 000/8 000/9 000)

Η συμφωνία αυτή θα πρέπει να εξεταστεί στο ευρύτερο πλαίσιο των συμπερασμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 2019, με τα οποία η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κλήθηκε να επεξεργαστεί δέσμη συγκεκριμένων μέτρων στήριξης της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, με βάση τη σταθερή εφαρμογή των μεταρρυθμίσεων δυνάμει της συμφωνίας / σφαιρικής και σε βάθος συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών (DCFTA).

Η Επιτροπή παρουσίασε το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορικής πολιτικής στις 19 Ιουλίου 2019 και στις 6 Σεπτεμβρίου 2019.

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

4.1. Διαδικαστική νομική βάση

4.1.1. Αρχές

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό «των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.»

Η έννοια των «πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα» περιλαμβάνει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το εκάστοτε όργανο. Περιλαμβάνει επίσης πράξεις που δεν έχουν μεν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά «επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης»¹.

4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα είναι όργανο που έχει συσταθεί με τη συμφωνία. Η πράξη την οποία καλείται να θεσπίσει η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα συνιστά πράξη που παράγει έννομα αποτελέσματα. Η προς έκδοση πράξη θα είναι δεσμευτική βάσει του διεθνούς δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 438 παράγραφος 3 της συμφωνίας. Η προς έκδοση πράξη δεν συμπληρώνει ούτε τροποποιεί το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

4.2. Ουσιαστική νομική βάση

4.2.1. Αρχές

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης σε σχέση με την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Εάν η προς έκδοση πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και εάν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο

¹ Απόφαση του Δικαστηρίου της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61 έως 64.

χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνο ουσιαστική νομική βάση, ήτοι εκείνη που επιβάλλει ο κύριος ή πρωτεύων σκοπός ή η κύρια ή πρωτεύουσα συνιστώσα.

4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Ο κύριος στόχος και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης αφορούν την κοινή εμπορική πολιτική. Ως εκ τούτου, η ουσιαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 207 της ΣΛΕΕ.

4.3. Συμπέρασμα

Η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης θα πρέπει να είναι το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

5. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣ ΕΚΔΟΣΗ ΠΡΑΞΗΣ

Δεδομένου ότι η πράξη της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα θα τροποποιήσει το παράρτημα XV της συμφωνίας, είναι σκόπιμο να δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μετά την έκδοσή της.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, αφετέρου, («η συμφωνία») συνάφθηκε από την Ένωση με την απόφαση (ΕΕ) 2016/839 του Συμβουλίου, της 23ης Μαΐου 2016,² και τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2016.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 438 παράγραφος 3 της συμφωνίας, η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα μπορεί να λαμβάνει αποφάσεις στους τομείς στους οποίους το Συμβούλιο Σύνδεσης έχει μεταβιβάσει εξουσίες σ' αυτήν. Το Συμβούλιο Σύνδεσης, με την απόφαση αριθ. 3/2014 της 16ης Δεκεμβρίου 2014, ανέθεσε στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα την εξουσία να επικαιροποιεί ή να τροποποιεί ορισμένα συναφή με το εμπόριο παραρτήματα³.
- (3) Κατόπιν διαβουλεύσεων, σύμφωνα με το άρθρο 147 της συμφωνίας, η Δημοκρατία της Μολδαβίας και η Ευρωπαϊκή Ένωση συμφώνησαν, σε αμοιβαία βάση, να αυξήσουν τον όγκο ορισμένων προϊόντων που υπόκεινται σε ετήσιες ατελείς δασμολογικές ποσοστώσεις.
- (4) Η Ευρωπαϊκή Ένωση δέχτηκε να αυξήσει τον όγκο των δασμολογικών ποσοστώσεων («ΔΠ»/«TRQ») για εμπορεύματα καταγωγής Δημοκρατίας της Μολδαβίας, συγκεκριμένα για τα επιτραπέζια σταφύλια και τα δαμάσκηνα, και να θεσπίσει νέα δασμολογική ποσόστωση για τα κεράσια. Η Δημοκρατία της Μολδαβίας δέχτηκε να αυξήσει σταδιακά τον όγκο των δασμολογικών ποσοστώσεων για εμπορεύματα καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα ακόλουθα προϊόντα που περιλαμβάνονται στον πίνακα παραχωρήσεων (Δημοκρατία της Μολδαβίας): χοιροειδή («TRQ 1»), πουλερικά («TRQ 2»), γαλακτοκομικά προϊόντα («TRQ 3») και ζάχαρη («TRQ 5»).
- (5) Η Δημοκρατία της Μολδαβίας ζήτησε από την Ευρωπαϊκή Ένωση να τροποποιήσει το παράρτημα XV-Γ προκειμένου να αυξηθεί ο όγκος του σιταριού (αλεύρι και

² Απόφαση (ΕΕ) 2016/839 του Συμβουλίου, της 23ης Μαΐου 2016, για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, αφετέρου. ΕΕ L 141 της 28.5.2016, σ. 28.

³ ΕΕ L 110 της 29.4.2015, σ. 40.

συσσωματώματα με μορφή σβόλων), του κριθαριού (αλεύρι και συσσωματώματα με μορφή σβόλων), του καλαμποκιού (αλεύρι και συσσωματώματα με μορφή σβόλων) και των επεξεργασμένων σιτηρών για την ενεργοποίηση του μηχανισμού κατά της καταστρατήγησης που προβλέπεται στο άρθρο 148 της παρούσας συμφωνίας.

- (6) Η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα πρόκειται να εγκρίνει με γραπτή διαδικασία απόφαση για την επικαιροποίηση του παραρτήματος XV της συμφωνίας.
- (7) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, δεδομένου ότι η απόφαση για την επικαιροποίηση του παραρτήματος XV της συμφωνίας θα είναι δεσμευτική για την Ένωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα όσον αφορά την επικαιροποίηση του παραρτήματος XV βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της εν λόγω επιτροπής που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την απόφαση της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, μόλις αυτή εκδοθεί.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*